

Considérant que les mesures transitoires concernant la situation juridique du personnel de la Province de Brabant transféré à la Région de Bruxelles-Capitale doivent entrer en vigueur le 4 avril 1995, excepté celles contenues dans l'article 3 qui doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996;

Sur la proposition du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre d'accueil du personnel transféré de la Province de Brabant et provisoirement affecté à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'environnement se compose comme suit :

Personnel technique et scientifique

Ingenieur industriel 1

**Art. 2.** Les articles 4, 5, 6 et 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 1995 réglant à titre transitoire la situation du personnel de la Province de Brabant transféré à la Région de Bruxelles-Capitale sont également applicables au personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1996 portant des dispositions pécuniaires provisoires en faveur du personnel de la Province de Brabant transféré à la Région de Bruxelles-Capitale est également applicable au personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 4.** Le membre du personnel titulaire du grade mentionné ci-après dans la colonne de gauche reçoit l'échelle de traitements mentionnée en regard de son grade dans la colonne de droite :

Ingenieur industriel	1.80	10/1
----------------------	------	------

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 4 avril 1995, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

Bruxelles, le 24 octobre 1996.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur,  
de la Recherche Scientifique,  
la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,  
R. GRIJP

Overwegende dat de overgangsmaatregelen inzake de rechtstoestand van het personeel dat van de Provincie Brabant wordt overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 4 april 1995 in werking moeten treden, uitgezonderd die van artikel 3 die in werking moeten treden op 1 januari 1996;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** De onthaalpersoneelsformatie van het personeel overgeheveld van de Provincie Brabant en voorlopig ingedeeld bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer is samengesteld als volgt :

Technisch en wetenschappelijk personeel

Industrieel ingenieur 1

**Art. 2.** De artikelen 4, 5, 6 en 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 1995 ter tijdelijke regeling van de situatie van het personeel van de Provincie Brabant overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn eveneens van toepassing op het personeel bedoeld in het artikel 1.

**Art. 3.** Het artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 juli 1996 houdende tijdelijke geldelijke bepalingen ten gunste van het personeel van de Provincie Brabant overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is eveneens van toepassing op het personeel bedoeld bij artikel 1.

**Art. 4.** Het personeelslid titularis van een hierna vermelde graad in de linkerkolom bekomt de tegenover zijn graad vermelde weddeschaal in de rechterkolom :

Industrieel ingenieur	1.80	10/1
-----------------------	------	------

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking vanaf 4 april 1995 met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft vanaf 1 januari 1996.

Brussel, 24 oktober 1996.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,  
Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  
R. GRIJP

F. 97 - 339

[S - C - 96/3147]

**24 OCTOBRE 1996.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant à titre transitoire la situation du personnel de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie transféré à la Région de Bruxelles-Capitale et affecté à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative aux contrôles de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 portant création de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement et confirmé par l'article 41 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, en particulier l'article 8bis, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, inséré par l'ordonnance du 27 avril 1995 modifiant l'arrêté précité;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 août 1996;

Vu le protocole n° 96/17 du 4 septembre 1996 du Comité de secteur XV;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Attendu que ledit personnel a été transféré à la Région de Bruxelles-Capitale au 1<sup>er</sup> janvier 1994;

Considérant que le statut du personnel concerné, pour partie scientifique, est toujours en cours d'élaboration; que dans l'attente, certaines dispositions de leur ancien statut devraient être appliquées;

N. 97 - 339

[S - C - 96/31470]

**24 OKTOBER 1996.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot voorlopige regeling van de situatie van het personeel van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ingedeeld bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, en bevestigd door het artikel 41 van de wet van 16 juni 1989 betreffende diverse institutionele hervormingen, in het bijzonder artikel 8bis, § 1, eerste lid, ingevoegd door de ordonnantie van 27 april 1995 tot wijziging van voornoemd besluit;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 augustus 1996;

Gelet op het protocol nr. 96/17 van 4 september 1996 van het Sectorcomité XV;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voormeld personeel werd overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 1 januari 1994;

Overwegende dat het statuut van het betrokken personeel, ten dele wetenschappelijk, zich nog in een uitwerkingsfase bevindt; dat in afwachting bepaalde beschikkingen van hun vroeger statuut moeten

qu'il apparait urgent d'octroyer à ce personnel, en compensation de certains préjudices nés de l'absence de statut depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1994, des avantages comparables à ceux dont bénéficie le personnel de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;

Sur la proposition du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

Article 1<sup>er</sup>. Au sens du présent arrêté il faut entendre par :

- 1<sup>o</sup> IHE : Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie;
- 2<sup>o</sup> IBGE : Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;
- 3<sup>o</sup> le personnel : le personnel transféré de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie par l'arrêté royal du 21 juillet 1993;
- 4<sup>o</sup> personnel ordinaire : le personnel qui, à l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie, n'était pas titulaire d'une carrière scientifique telle qu'elle est réglée par l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel des établissements scientifiques de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 novembre 1991;
- 5<sup>o</sup> personnel scientifique : le personnel visé par l'arrêté royal précité.

Art. 2. Le cadre d'accueil du personnel transféré de l'IHE et affecté à l'IBGE se compose comme suit :

Personnel ordinaire :	
Ingenieur industriel .....	5
Technicien de la recherche .....	1
Personnel scientifique :	
Chef de travaux .....	2
Assistant (A2) .....	2

Art. 3. Le personnel a droit aux échelles de traitements en vigueur à la Région de Bruxelles-Capitale, y compris aux augmentations barémiques, biennales et autres augmentations, telles que portées par les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale des 23 décembre 1993 et 26 mai 1994 fixant les échelles des grades respectivement des niveaux 3 et 4 et des niveaux 1, 2+ et 2 du Ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il a également droit à la prime de bilinguisme en application de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juillet 1991 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction auprès de certains organismes d'intérêt public.

Art. 4. Le personnel a également droit à l'abonnement STIB, aux chèques-repas ainsi qu'aux avantages du Service social de l'IBGE, dans la mesure où il ne continue pas de bénéficier d'avantages comparables garantis par son statut.

CHAPITRE II. — Dispositions particulières pour le personnel ordinaire

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Le personnel titulaire du grade d'ingénieur industriel ou d'un des grades de promotion dans le niveau 1, qui remplit les conditions de promotion telles que fixées par l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 octobre 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale perçoit un supplément de traitement.

Ce supplément de traitement s'ajoute au traitement tel que visé par l'article 3 du présent arrêté.

Il correspond à la différence entre le traitement calculé sur la base de l'échelle barémique du grade qui lui est attribuée conformément à l'article 6 et le traitement calculé sur la base de l'échelle barémique du grade dans lequel ce personnel serait promu conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 février 1994 fixant le règlement du personnel de l'IBGE, s'il était intégré à l'IBGE.

§ 2. Par dérogation à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 21 octobre 1993 précité, l'ancienneté de grade du personnel ne peut être égale ou inférieure à l'ancienneté de grade que l'agent de l'IBGE promu en dernier lieu comptait au jour de sa promotion dans le grade dans lequel ce personnel aurait dû être promu.

kunnen worden toegepast en dat het zich opdringt aan dit personeel, ter compensatie van enkele nadelen ten gevolge van de afwezigheid van statuut sinds 1 januari 1994, gelijkaardige voordelen toe te kennen als deze die het personeel van het Brussels Instituut voor Milieubeheer geniet;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1<sup>o</sup> IHE : Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie;
- 2<sup>o</sup> BIM : Brussels Instituut voor Milieubeheer;
- 3<sup>o</sup> het personeel : het personeel overgeheveld van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie bij koninklijk besluit van 21 juli 1993;
- 4<sup>o</sup> gewoon personeel : het personeel van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie dat niet titularis was van een wetenschappelijke loopbaan zoals geregeld bij het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 november 1991;
- 5<sup>o</sup> wetenschappelijk personeel : het personeel bedoeld bij voormeld koninklijk besluit.

Art. 2. De onthaalpersoneelsformatie van het personeel overgeheveld van het IHE en ingedeeld bij het BIM is samengesteld als volgt :

Gewoon personeel :	
Industrieel ingenieur .....	5
Technicus der vorsching .....	1
Wetenschappelijk personeel :	
Werkleider .....	2
Assistent (A2) .....	2

Art. 3. Het personeel heeft recht op de weddeschalen van kracht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met inbegrip van de baremieke verhogingen, de biënnalen en andere verhogingen, zoals bepaald bij de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 december 1993 en 26 mei 1994 tot vaststelling van de weddeschalen van respectievelijk de niveaus 3 en 4 en de niveaus 1, 2+ en 2 van het Ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest.

Het heeft eveneens recht op de tweetaligheidspremie in toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 25 juli 1991 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 4. Het personeel heeft eveneens recht op het MIVB-abonnement, de maaltijdcheques en de voordelen van de Sociale dienst van het BIM, voor zover het geen vergelijkbare, door zijn statuut gewaarborgde voordelen meer geniet.

HOOFDSTUK II. — Bijzondere bepalingen voor het gewoon personeel

Art. 5. § 1. Het personeel dat titularis is van de graad van industrieel ingenieur of een van de bevorderingsgraden in niveau 1, dat de bevorderingsvoorwaarden vervult zoals zij werden vastgesteld bij artikel 13, § 1, tweede lid, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 oktober 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ontvangt een weddesupplement.

Dit weddesupplement wordt toegevoegd aan de wedde zoals bedoeld in artikel 3 van dit besluit.

Het stemt overeen met het verschil tussen de wedde berekend op basis van de weddeschaal die hem werd toegekend overeenkomstig artikel 6 en de wedde berekend op basis van de weddeschaal van de graad waarin dit personeel zou worden bevorderd krachtens artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 februari 1994 tot vaststelling van het personeelsreglement van het BIM, indien het geïntegreerd zou zijn in het BIM.

§ 2. In afwijking van artikel 13, § 1, tweede lid, van voornoemd besluit van de Regering van 21 oktober 1993, mag de graadanciënniteit van het personeel niet gelijk zijn aan of minder bedragen dan de graadanciënniteit die de laatst bevorderde ambtenaar van het BIM telt op de dag van zijn bevordering tot de graad waarin dit personeel zou moeten zijn bevorderd.

Cette disposition s'applique uniquement lorsque les emplois prévus pour ledit grade sont tous occupés par l'effet de la promotion des agents de l'IBGE.

Art. 6. Le membre du personnel titulaire du grade mentionné ci-après dans la colonne de gauche reçoit l'échelle de traitements mentionnée en regard de son grade dans la colonne de droite :

Ingenieur industriel	10/1
Technicien de recherche	20spE

L'échelle 20spE est fixée comme suit :

635 253 F — 976 834 F  
 $3^1 \times 10\ 676\ F$   
 $2^2 \times 14\ 232\ F$   
 $2^2 \times 28\ 463\ F$   
 $9^2 \times 24\ 907\ F$

### CHAPITRE III

#### Dispositions particulières pour le personnel scientifique

Art. 7. Il est créé à titre provisoire, un jury, qui se compose de :

- des fonctionnaires dirigeants de l'IBGE;
- des membres du personnel scientifique titulaire au moins du grade de chef de travaux.

Art. 8. Le personnel titulaire du grade d'assistant (A2) bénéficie de l'échelle 10/3.

Sauf avis défavorable et motivé du jury visé à l'article 7, le traitement est fixé dans l'échelle 11/6 lorsque le titulaire du grade est nommé depuis quatre ans au moins.

Art. 9. Le personnel titulaire du grade de chef de travaux dans le rang B bénéficie de l'échelle 13/S fixée comme suit :

au 1<sup>er</sup> novembre 1994  
 1 248 970 F — 1 851 662 F  
 $11^2 \times 54\ 790\ F$

du 1<sup>er</sup> janvier 1994 au 31 octobre 1994  
 1 212 592 F — 1 797 730 F  
 $11^2 \times 53\ 194\ F$

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 1994, à l'exception de l'article 5 qui produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 1996.

Bruxelles, le 24 octobre 1996.

Le Ministre-Président,  
 Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Deze bepaling is enkel van toepassing indien alle aan die graad verbonden betrekkingen bezet zijn ten gevolge van de bevordering van ambtenaren van het BIM.

Art. 6. Het personeelslid titularis van een hierna vermelde graad in de linkerkolom bekomt de tegenover zijn graad vermelde weddeschaal in de rechterkolom :

Industrieel ingenieur	10/1
Technicus der vorsing	20spE

De schaal 20spE wordt vastgesteld als volgt :

635 253 F — 976 834 F31 x 10 676 F  
 $3^1 \times 10\ 676\ F$   
 $2^2 \times 14\ 232\ F$   
 $2^2 \times 28\ 463\ F$   
 $9^2 \times 24\ 907\ F$

### HOOFDSTUK III

#### Bijzondere bepalingen voor het wetenschappelijk personeel

Art. 7. Er wordt bij overgangsmaatregel een jury opgericht, samengesteld uit :

- de leidende ambtenaren van het BIM;
- de leden van het wetenschappelijk personeel titularis van ten minste de graad van werkleider.

Art. 8. Het personeel titularis van de graad van assistent (A2) geniet de schaal 10/3.

Behoudens ongunstig en gemotiveerd advies van de jury bedoeld bij artikel 7, wordt de wedde vastgesteld in de schaal 11/6 wanneer de titularis van de graad sedert ten minste vier jaar benoemd is.

Art. 9. Het personeel titularis van de graad van werkleider in rang B geniet de schaal 13/S vastgesteld als volgt :

op 1 november 1994  
 1 248 970 F — 1 851 662 F  
 $11^2 \times 54\ 790\ F$

van 1 januari 1994 tot 31 oktober 1994  
 1 212 592 F — 1 797 730 F  
 $11^2 \times 53\ 194\ F$

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994, behalve artikel 5 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1996.

Brussel, 24 oktober 1996.

De Minister-Voorzitter,  
 Ch. PICQUE

De Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

28 NOVEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention à la Société du Logement de la Région bruxelloise

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 septembre 93 portant modification du Code du Logement pour la Région de Bruxelles-Capitale et relative au secteur du logement social, notamment les articles 5, § 9, et 6, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'ordonnance portant l'ajustement du budget administratif de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1996;

28 NOVEMBER 1996. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 9 september 1993 tot wijziging van de Huisvestingscode voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreffende de sector van de sociale huisvesting, inzonderheid op artikelen 5, § 9, en 6, § 1;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op de ordonnantie tot aanpassing van de administratieve begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1996;